

TP-TURBO-JET SUPER 6 elektrisch TP-TURBO-JET SUPER 8 elektrisch TP-TURBO-JET SUPER 12 elektrisch



TP-TURBO-JET SUPER 6 hydraulisch TP-TURBO-JET SUPER 8 hydraulisch (TP-TURBO-JET SUPER 10 hydraulisch) TP-TURBO-JET SUPER 12 hydraulisch

GEBRUIKSAANWIJZING

*NEDERLANDSE
VERTALING*



TECHNIK-PLUS Sämaschinen e.U.
Industrieparkstrasse 6-8 A-8480
Mureck www.technik-plus.eu
technik-plus@technik-plus.eu

Serienr.: _____

Versie 01/16

Inhoudsopgave

VEILIGHEID	3-6
MONTAGE	6-9
VERVANGEN VAN DE ZAAIAS	10
BODEMKLEP, AFDEKPLAAT	11
HYDRAULISCH SYSTEEM	12
INSTRUCTIES VOOR KABELS LEGGEN	12
PROFESSIONELE BESTURING	13-15
SEEDER+ / TWIN BESTURING	16-19
CONTROLEER	20
REINIGING EN ONDERHOUD	20
BIJLAGE 1: STROOITABELLEN	21-23
BIJLAGE 2: CONFORMITEITSVERKLARINGEN	24
BIJLAGE 3: AANVRAAG GARANTIE	25
BIJLAGE 3: GARANTIEVOORWAARDEN	26

Voor de leesbaarheid wordt in de verdere gebruiksaanwijzing van de zaaimachine gesproken (=TP-TURBO-JET SUPER 6/8/10/12 elektrisch of hydraulisch). Geldt een paragraaf alleen voor bepaalde zaaimachines, dan wordt daarop gewezen.

TP-TURBO-JET Super 6/8/10/12 hydraulisch = zaaimachine met 6, 8, 10 of 12 uitgangen en hydraulische ventilatoraandrijving

TP-TURBO-JET Super 6/8/10/12 elektrisch = zaaimachine met 6, 8, 10 of 12 uitgangen en elektrische ventilatoraandrijving

Let op: Deze gebruiksaanwijzing geldt voor alle TP-Turbo-Jets Super 6/8/10/12 elektrisch en hydraulisch incl. optionele uitvoeringen. Niet alle hier beschreven onderdelen hoeven op uw zaaimachine van toepassing te zijn. Let erop welke uitvoering bij u geleverd is, of wat bij de levering inbegrepen is (pakbon). De inhoud over VEILIGHEID geldt voor alle zaaimachines!

Productoverdracht:

De zaaimachine mag uitsluitend met de complete gebruiksaanwijzing overhandigd worden. De verkoper moet de gebruiker gedetailleerd inlichten over de zaaimachine, zodat deze ermee vertrouwd wordt. Controleer de zaaimachine in al zijn functies en laat hem kort op proef draaien. Neem de zaaimachine alleen in onberispelijke toestand aan met alle bijbehorende documentatie en veiligheidsinrichtingen.

We wensen u veel succes en een goede oogst.

Uw **Technik-Plus** -team

Beschrijving van de pictogrammen op uw zaaimachine:

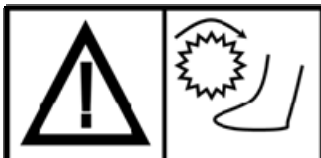
Waarschuwpictogrammen wijzen op mogelijke gevaren. Deze dienen voor de veiligheid van alle personen die met de zaaimachine werken, resp. op een of andere wijze met de machine te maken hebben.

Waarschuwpictogrammen dienen te worden vervangen als ze onleesbaar worden en kunnen op het aangegeven bestelnummer aangevraagd worden.



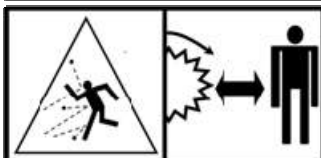
Lees voor inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing en de veiligheids- en montageinstructies!

Bestelnr: 10559906



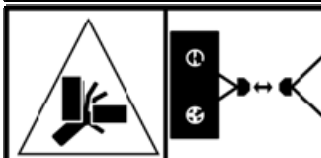
Ziet u dit teken aan de zaaimachine, dan bevinden zich achter de beveiliging draaiende onderdelen. VOORZICHTIG!

Bestelnr.: 10559907



Houd afstand van draaiende onderdelen en verlaat de gevarenzone voor het inschakelen van de zaaimachine! Betreed de gevarenzone niet tijdens bedrijf!

Bestelnr.: 10559908



Onderbreek altijd voor werkzaamheden aan de zaaimachine de aandrijvingsverbindingen (stroom, hydraulica)!

Bestelnr.: 10559909



Draag voor het vullen en bij werkzaamheden aan de zaaimachine altijd uw persoonlijke veiligheidsuitrusting (handschoenen, mond- en gezichtsbescherming, schoenen met stalen neuzen enz.)!

Bestelnr.: 10559910

Gevarenzone

In een straal van 1 m rondom de machine bevindt zich de gevarenzone. Neem in het gedeelte van de ketsplaat een veiligheidsafstand van minstens 2 meter in acht, afhankelijk van de opbouw en de strooibreedte van het zaad.

CE-markering:

De CE-markering die de fabrikant aan moet brengen, geeft voor de buitenwereld aan dat de zaaimachine in overeenstemming is met de bepalingen van de machinerichtlijn en andere relevante EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring (zie bijlage)

Met de ondertekening van de EU-conformiteitsverklaring verklaart de fabrikant dat de in omloop gebrachte zaaimachine aan alle basiseisen voldoet op het vlak van veiligheid en gezondheid.

Eerste stappen:

We verzoeken u om de volgende punten te controleren:

1. Controleer de zaaimachine op uiterlijke transportschade.
 2. Controleer met de pakbon of de zaaimachine compleet is.
 3. De bediening, inbedrijfstelling en het onderhoud mogen alleen aan de hand van de gebruiksaanwijzing uitgevoerd worden.
 4. Controleer bij draaiende onderdelen of ze goed vastzitten.
 5. Bouw de zaaimachine correct op volgens de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften.
 6. Laat de machine proefdraaien.
 7. Controleer na iedere ca. 40 bedrijfsuren, of voor ieder zaaiseizoen, of de draaiende onderdelen nog goed vastzitten.
 8. Let op het uitroepteken (!). Daar dient u overal op uw veiligheid te letten.
 9. Op de zaaimachine bevinden zich de noodzakelijkste veiligheidsinstructies op de tank en het frame. Mochten deze stickers verdwenen zijn, bestel deze dan opnieuw! Alle veiligheidsinstructies vindt u in de gebruiksaanwijzing!
- ! Volg de de voorschriften ter preventie van ongevallen en andere algemeen erkende veiligheidstechnieken, bedrijfsgeneeskundige en verkeerstechnische regels op.

Algemene veiligheidsinstructies:

- ! Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig voor gebruik!
- ! Lees de veiligheids- en montageinstructies van de machine en de tractor!
- ! Houd tijdens bedrijf voldoende veiligheidsafstand! De draaiende onderdelen zijn zeer krachtig en kunnen vingers of kleding meetrekken! Wees bijzonder voorzichtig bij het instellen en afdraaien van de zaaimachine!
- ! Overtuig uzelf voor de inbedrijfstelling ervan dat er zich geen mensen, dieren, of kwetsbare voorwerpen in de gevarenzone bevinden.
- ! Lees de zakaanhanger van landbouwchemicaliën voor de aankoop en de verspreiding. Gebruik veiligheidskleding en een ademmasker en uw persoonlijke veiligheidsuitrusting bij agressief strooigoed!
- ! Leeg de tank na het werk om ieder risico voor mens en dier te vermijden!
- ! Houd kinderen op afstand van de zaaimachine!
- ! Tijdens het bedrijf: Open de deksel in geen enkel geval, kijk niet in de tank, kijk niet direct in de ketsplaat!
- ! Voor iedere werkzaamheid aan de zaaimachine of onderdelen daarvan moet de stroomtoevoer en de hydraulische voeding onderbroken worden!
- ! Gebruik ademmasker en oogbescherming bij het vullen van de tank!
- ! Draag bij alle werkzaamheden aan de zaaimachine geschikte werkhandschoenen!
- ! Transporteer de zaaimachine niet met volle tank!

Besturing en elektrische voeding:

- Om de functionaliteit van de besturing te behouden: laat geen vocht of nattigheid binnendringen, bescherm hem tegen vallen of stoten. Let bij aansluiting van de accu of die juist gepoold is (+ en - mogen niet verwisseld worden!).
- ! Breng de besturing buiten de gevarenzone aan! (bijv. in de tractorcabine). Mochten de meegeleverde kabels niet voldoende zijn, let dan bij het verlengen op de juiste diameter van de kabel. Maak correcte aansluitingen, d.w.z. isoleer blootliggende draden, er mogen geen draden uitsteken, overtuig uzelf ervan dat de draden bij verbindingen correct samengevoegd zijn, zodat er genoeg stroom doorheen kan!

! Bescherm kabels tegen wrijving of bovenmatige hitte! Vervang bij beschadiging van de isolatie de kabel direct!

Opbouw en frame:

Let bij de opbouw op het volgende:

- ! Wordt er een eigen opzetframe gemaakt, dan dient dit voldoende draagvermogen te hebben!
- ! Let erop dat de zaaimachine en het opzetframe tijdens het rijden sterk vibreren.
→ Frame en schroefverbindingen moeten tegen deze vibraties bestand zijn. Controleer na ieder gebruik of de schroefverbindingen nog vastzitten. Controleer voor en na ieder gebruik de dwarsbalken resp. opzetframes op scheuren en beschadigingen!
- ! De zaaimachine moet voldoende ruimte rondom hebben, zodat instellingen en verbouwingswerkzaamheden aan de zaaimachine zonder gevaar uitgevoerd kunnen worden!
- ! De veiligheidstrap voor het vullen van de tank moet volgens DIN EN 14018 gefabriceerd en gemonteerd zijn. (De Duitse industriestandaard (DIN) is bij ons op aanvraag verkrijgbaar)

Gebruik:

- De zaaimachine is niet voor agressief strooigoed (minerale mest) ontworpen!
- Voor het zaaien van koolzaad, klaver, mosterd, slakkengif, phacelia, luzerne, rogge, haver, erwten, microgranulaten, tarwe, graszaad ...
- Als opbouw op cultivator, schijveneg, woeler, wals, zaaibedcombinatie, weide-eg, oogstmachine, combine, ...
- De zaaimachine is voor gebruik in de landbouw bij het zaaien en uitrijden van niet-agressieve microgranulaten ontwikkeld. Bij ieder ander gebruik vervalt de fabrieksgarantie en de productaansprakelijkheid!

Hydraulisch systeem (geldt alleen voor zaaimachines met hydraulische ventilatoraandrijving!)

Het hydraulisch systeem aan de ventilator is voor max. 50 liter/minuut en de motor voor max. 25 liter/minuut ontworpen. Wordt deze hoeveelheid overschreden, dan kan dit tot beschadigingen aan het apparaat leiden. Let op het maximale toerental van het ventilatorwiel! - Geen garantie!
Zorg ervoor dat het systeem altijd een volledig drukloze retour heeft.

Garantie:

Zie aanvraag van garantie in de bijlage.

Productaansprakelijkheid:

De productaansprakelijkheid geldt alleen bij doelmatig gebruik van de machine. Wordt de machine onjuist onderhouden en gecontroleerd (bijv. regelmatige controle van het strooipatroon en de functionaliteit van de verschillende onderdelen), dan wordt voor de daaruit ontstane schade of ongevallen geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

Korte omschrijving en inhoud van de levering: zie pakbon

Technische gegevens: zie blad met technische gegevens

Transportinformatie:

De zaaimachine kan aan de 4 transportogen opgetild worden. Let er bij het optillen op, dat de gordels voor alle 4 transportogen even lang en even sterk zijn. Bij te grote verschillen kan de zaaimachine omkiepen.

U kunt ook het trechterframe gebruiken voor het optillen. Let er ook hierbij op, dat alle gordels even lang en even sterk zijn. Bij gebruik van slechts 2 draaggordels moeten de punten, waar de zaaimachine bij de trechter wordt opgetild, precies in het midden zijn.

Montageinstructies:

De zaaimachine kan voor het zaaien van diverse goederen en granulaten gebruikt worden met een groot aantal basisapparaten.

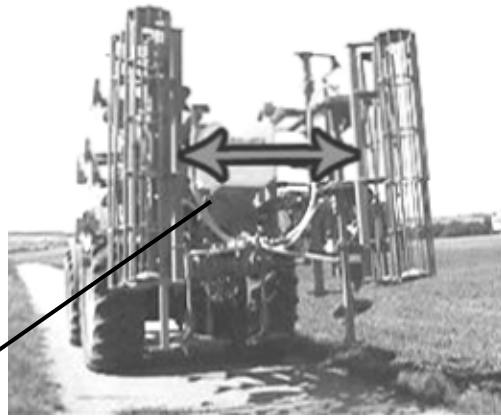
Voordeel van een individuele opbouw aan het basisapparaat is de goed afgestemde montage van het basisapparaat en de zaaimachine voor uw eigen toepassingsgebied.

De plaatsing van zaaigoedtank, ketsplaat en slangen zijn afhankelijk van ontwerp en type van het basisapparaat. Hier volgen enige tips voor de optimale opbouw.

1. Let op voldoende draagvermogen. Let op vibraties tijdens de rit!

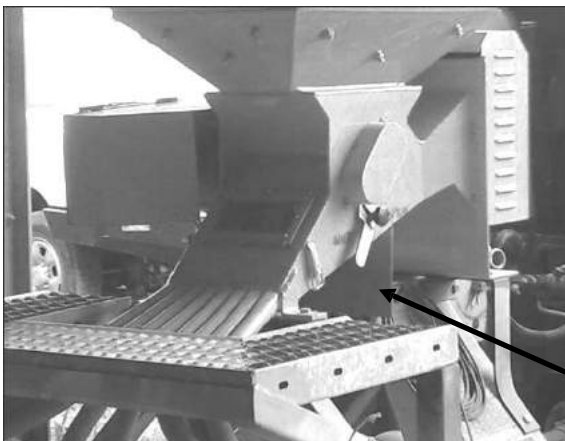
2. Let bij inklapbare basisapparaten op voldoende ruimte voor de zaaimachine.

Genoeg ruimte!

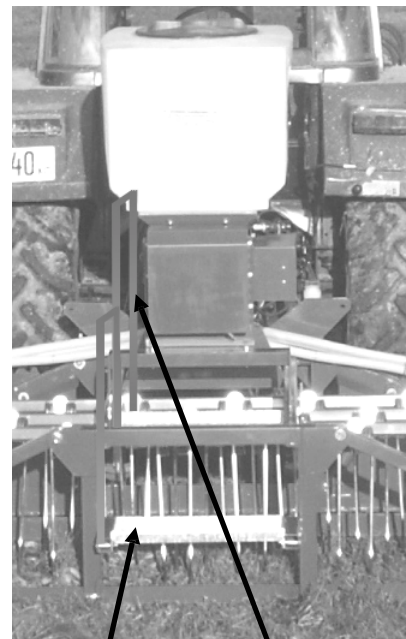


3. Bij alle zaaimachines is het aan te bevelen de tank zo laag mogelijk te monteren → De tank is zo gemakkelijker te vullen. In ieder geval moet er een slipvaste trede gemonteerd zijn met een leuning voor het vullen van de tank - volgens de norm DIN EN 14018 (Duitse versie op aanvraag verkrijgbaar).

4. Let erop dat er voldoende ruimte moet zijn om de bodemklep te openen.

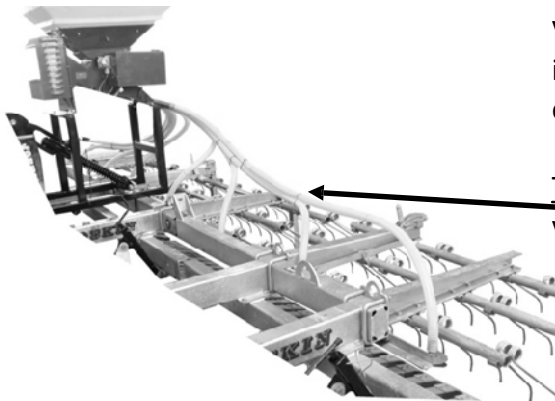


bodemklep niet vastzetten!



Trede met leuning N.B:

5. De optimale montagehoogte hangt af van de mogelijkheid de slangen te leggen en aan de machine te bevestigen.



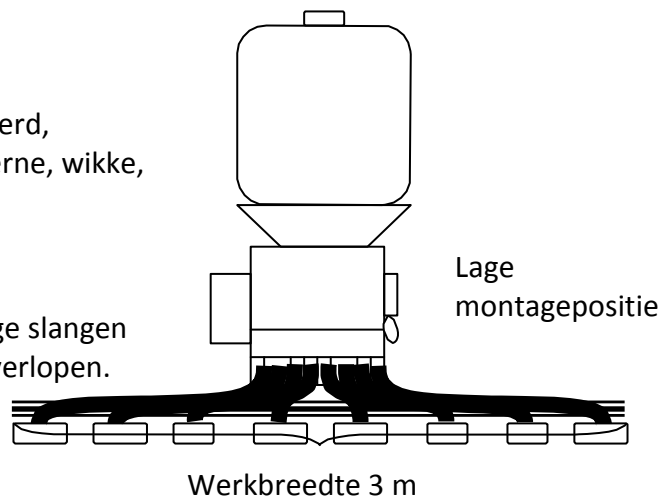
Vermijd omhoog gerichte bevestiging en scherpe knikken indien mogelijk. De optimale montage zijn permanent naar onderen verlopende slangen.

Tip: Gebruik de voorgaande slang als steun voor de volgende.

TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 elektrisch of hydraulisch:

Mogelijk voor: rogge, gras, klaver, mosterd, koolzaad, phacelia, bladrammenas, luzerne, wikke, erwten, haver, boekweit, tarwe, gerst, zonnebloemen, bonen, ...

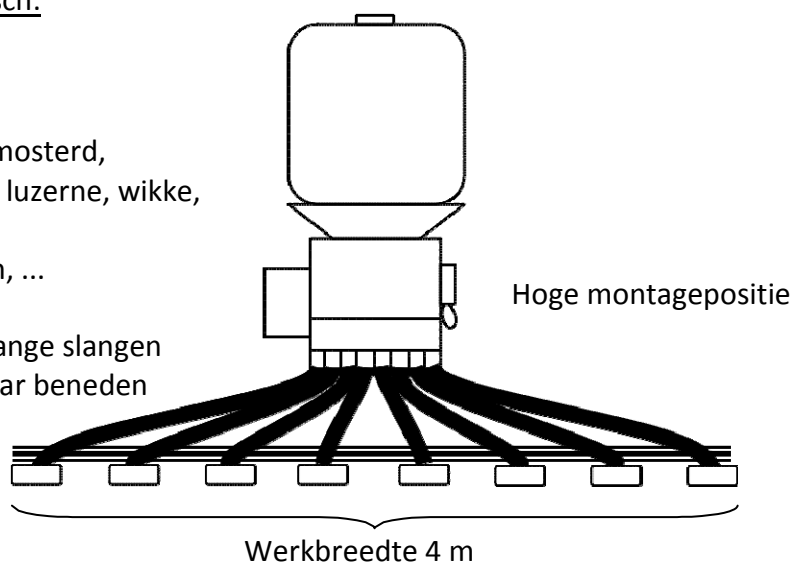
max. 3 m lange slangen kunnen vlak verlopen.



TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 elektrisch:

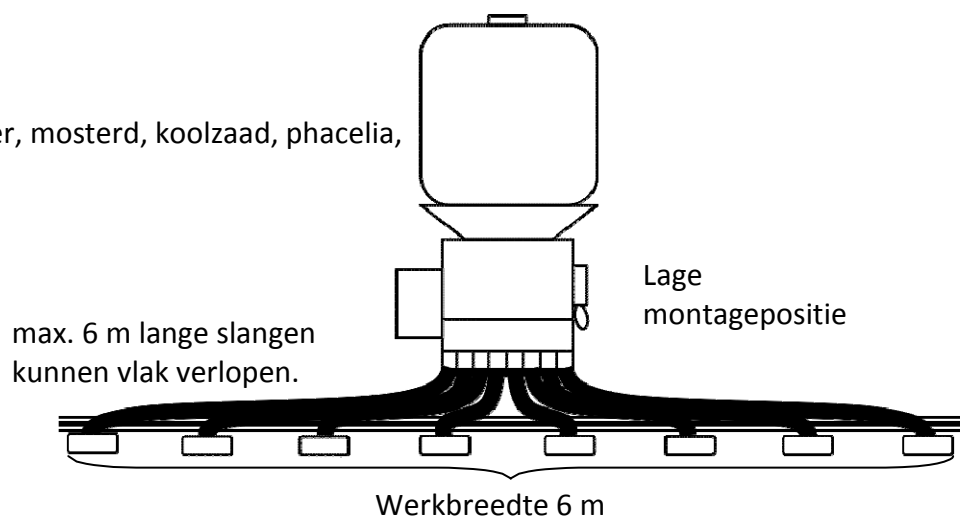
Mogelijk voor: rogge, gras, klaver, mosterd, koolzaad, phacelia, bladrammenas, luzerne, wikke, erwten, haver, boekweit, tarwe, gerst, zonnebloemen, bonen, ...

max. 4 m lange slangen moeten naar beneden verlopen.



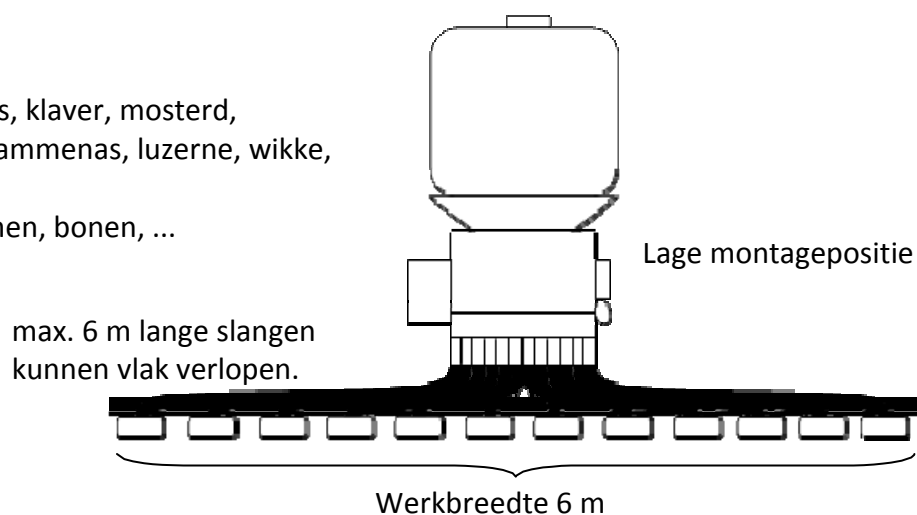
TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 elektrisch:

Mogelijk voor: gras, klaver, mosterd, koolzaad, phacelia, bladrammenas, luzerne, ...



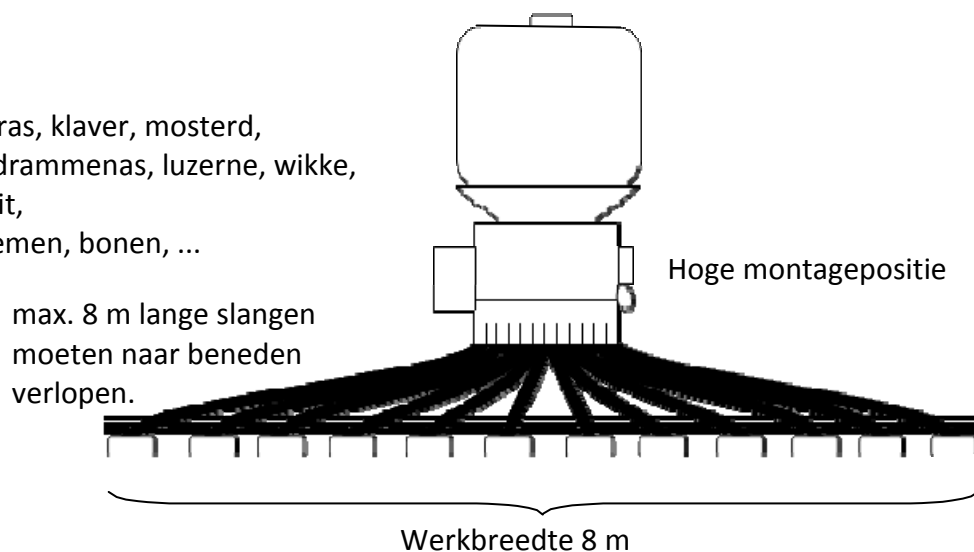
TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 hydraulisch:

Mogelijk voor: rogge, gras, klaver, mosterd, koolzaad, phacelia, bladrammenas, luzerne, wikke, erwten, haver, boekweit, tarwe, gerst, zonnebloemen, bonen, ...



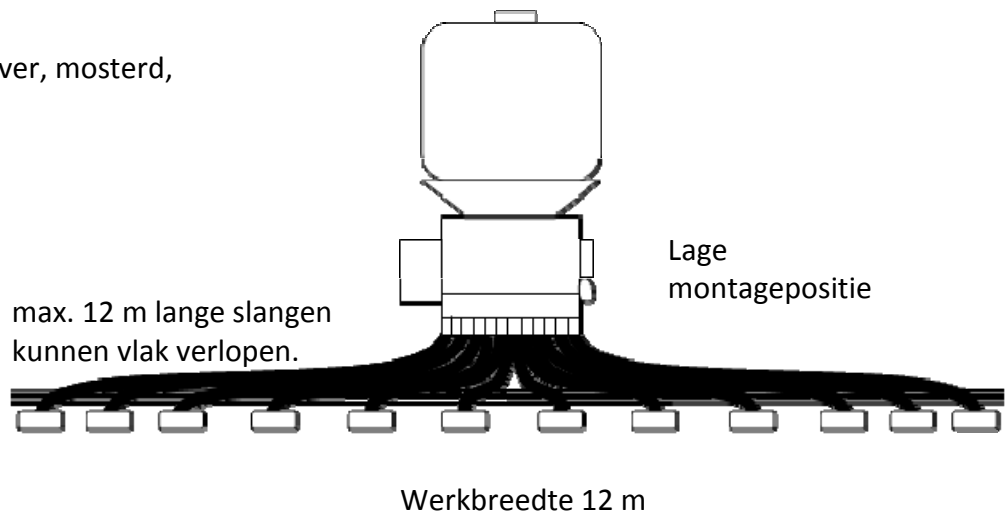
TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 hydraulisch:

Mogelijk voor: rogge, gras, klaver, mosterd, koolzaad, phacelia, bladrammenas, luzerne, wikke, erwten, haver, boekweit, tarwe, gerst, zonnebloemen, bonen, ...



TP-Turbo-Jet Super 6/8/10/12 hydraulisch:

Mogelijk voor: gras, klaver, mosterd,
koolzaad, phacelia,
bladrammenas,
luzerne, ...

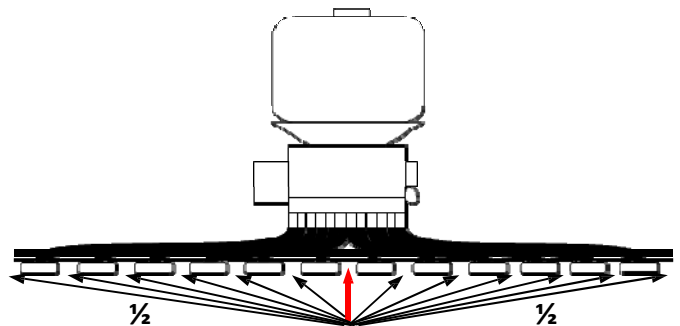


Symbolen:

Basisapparaat  Strooier  Ketsplaat  Slang 

6. Begin met het uitmeten van het midden voor de montage van de strooiplaat.

Tip: Werkbreedte ÷ Aantal slangen =
Juiste afstand tussen de ketsplaten!
Aan het einde blijft rechts en links ½ afstand over.



De positie van de ketsplaten kan verschillen.
Ze kunnen horizontaal of verticaal gemonteerd worden.

Bevestiging van de slang aan de ketsplaat.



horizontaal of verticaal

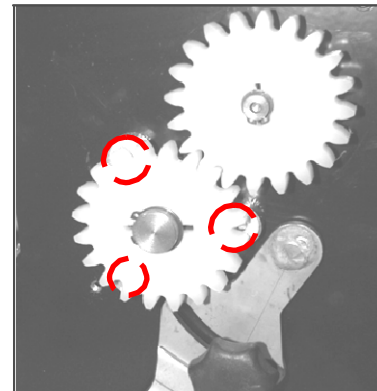
Vervangen van de zaaias

TP-TURBO-JET Super 6/10

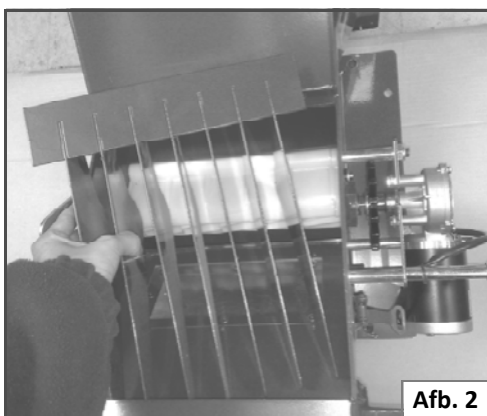
1. Verwijder de roerasbescherming!
2. Verwijder het tandwiel – Sla de * gemarkeerde splitpen eruit! (Afb. 1)
3. Verwijder de lagerbok met de 3 schroeven (zie markering afb. 1)
5. Open de bodemklep en neem de lamellen eruit. (Afb. 2)
6. Schuif de zaaiwielen/metalen as er van onderen uit en schuif de gewenste zaaiwielen/metalen assen er van buiten in.

LET OP AXIALE SPELING!

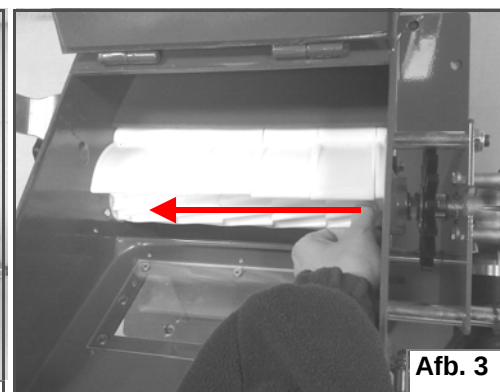
8. Draai de lagerbok vast, verschuif het tandwiel, sla de splitpen erin, monteer de roerasbescherming.
9. Controleer op axiale speling! (via de bodemklep)
10. Controleer na korte tijd de schroeven en de splitpen.



Afb. 1: Splitpen* eruitslaan



Afb. 2

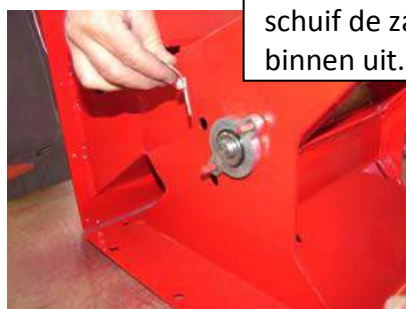


Afb. 3

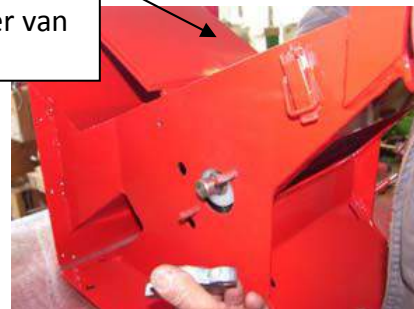
TP-TURBO-JET Super 8/12



1. 2x moer openen en bescherming verwijderen



2. Veiligheidssplit-pen verwijderen



3. Lagerbok verwijderen. Zaaias eruitnemen.

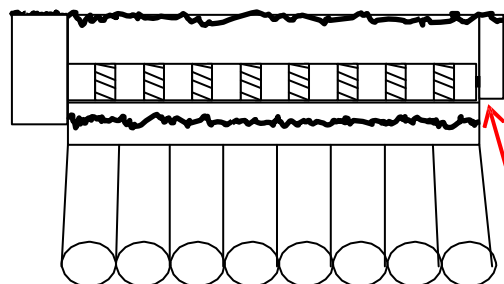
4. Zet de gewenste zaaias erop. Let op! Let op axiale speling!
5. Steek de lagerbok erop
6. Monteer de veiligheidssplitpen
7. Monteer de beschermdeksel en bevestig deze met beide moeren.
8. Controleer op axiale speling! (via de bodemklep)

N.B. – Axiale speling!!

Let er vooral bij zaaiassen van kunststof op, dat er een axiale speling van ca. 0,3 mm moet zijn.

Bewegen de zaaiwielen - OK

Klemmen de zaaiwielen - schuur met schuurpapier het eerste stuk iets af.



0,3 mm axiale speling!

Bodemklep:



Bodemklep is gesloten = fijn zaad bijv: graszaad, koolzaad, bladrammenas, luzerne, ...

Open de bodemklep tot de markering voor grof zaad bijv: wikke, erwten, tarwe, rogge, haver, gerst, bonen, boekweit, zonnebloemen, ...

Open de bodemklep geheel om de tank te legen.

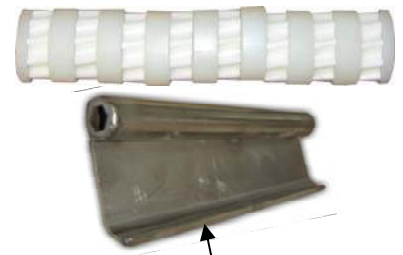
Combinatie – Bodemklep met zaaias:



Metalen zaaias met bodemklep van kunststof



Standaardzaaias met bodemklep van kunststof



Zaaias voor kleine hoeveelheden met RVS bodemklep met vastgelaste stroken

Let erop dat bij de bodemklep van kunststof tussen de bodemklep en de zaaias ca. 0,2 mm lucht overblijft. De zaaias mag niet langs de bodemklep wrijven.

De RVS bodemklep met vastgelaste stroken moet goed tegen de zaaias aangedrukt worden. Daardoor draaien alleen de getande zaaisegmenten.

Afdekplaat:

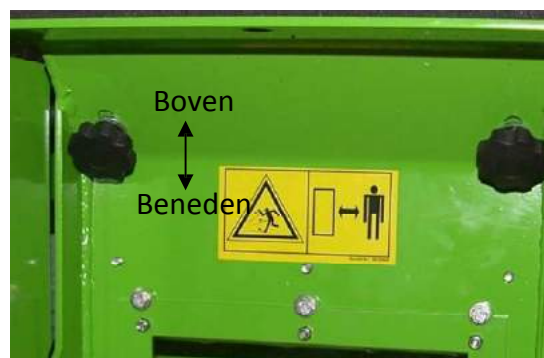
Let voor het correct afstellen op het volgende:

Boven de zaaias bevindt zich een verstelbare afdekplaat. Deze kan naar boven of naar beneden geschoven worden.

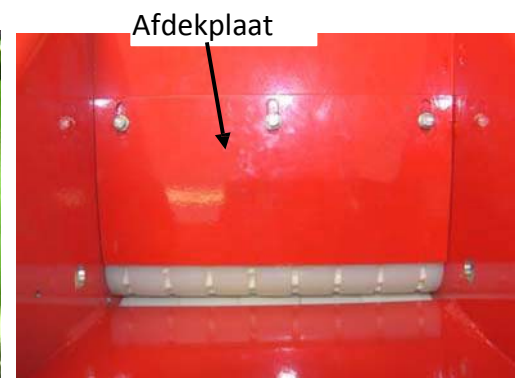
Zet deze bij fijn zaad ongeveer twee derde naar beneden. Zet deze voor grotere hoeveelheden bijv. graszaad naar boven. Hoe sneller de zaaias draait, des te hoger moet de afdekplaat ingesteld zijn, zodat de zaaias geheel gevuld wordt. Stel de afdekplaat altijd goed in voor de afdraaiproef, omdat anders de uitzaaihoeveelheid onjuist is!



Stelschroeven



Boven
Beneden



Afdekplaat

N.B.

Stel de bodemklep en de afdekplaat VOOR de afdraaiproef in. Anders komt de uitgezaaide hoeveelheid niet met de ingestelde overeen!!

Hydraulisch systeem:

Het hydraulisch systeem aan de ventilator heeft een capaciteit van max. 50 liter/minuut en de motor max. 25 liter/minuut. Wordt deze hoeveelheid overschreden, dan kan dit tot beschadigingen van het apparaat leiden – DIT VALT NIET ONDER DE GARANTIE!

Gebruik voor de persleiding een enkelwerkend ventiel. Sluit de retourleiding altijd aan op de drukloze retour van de traktor (niet via het dubbelwerkend ventiel). LET OP!

De hydraulische motor krijgt bij een geheel opengedraaid ventiel een te hoog toerental

De snelheid van max. 2.000 tpm bij een temperatuur van de

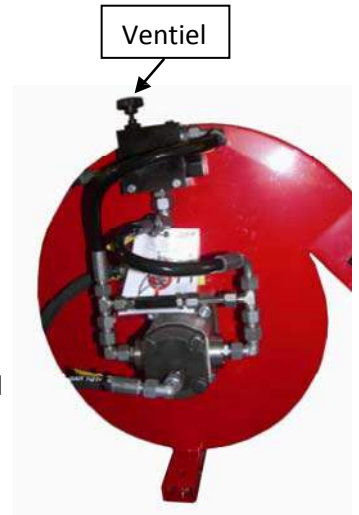
bedrijfsolie van 50°-60°, mag niet overschreden worden.

Anders kunnen er beschadigingen ontstaan! Stel de ventilatorsnelheid

voorzichtig met het ventiel in. Controleer of de contraoer weer

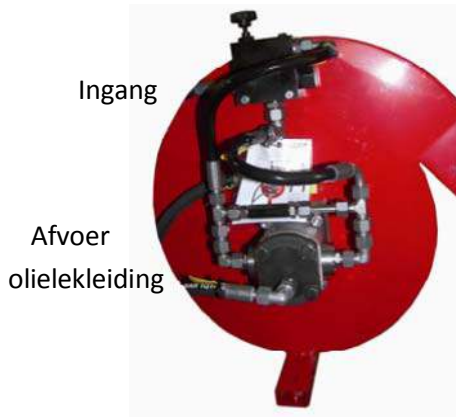
vastgedraaid is, om een vanzelf verstellen van de

oliehoeveelheid te voorkomen.



De ventilatorsnelheid wordt bij de Seeder+/Twinbesturing via het display gecontroleerd (zie gebruiksaanwijzing Seeder+/Twin), bij de standaard Profi bediening moet met een toerentalmeter het toerental worden ingesteld op max. 2000 tpm.

Hydraulica met oliekleiding



Hydraulica zonder oliekleiding



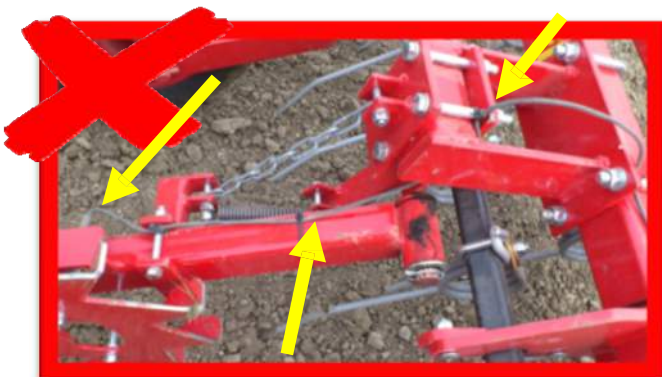
Belangrijke instructies voor het leggen van de kabels:

Bind de kabels in rollen samen!

Vermijd bij stekkerverbindingen sterke knikken! Wees voorzichtig met inklapbare apparaten. Risico van slijtage en knellen van de kabels!

Vermijd te sterk trekken aan de kabels! Kabels mogen niet te sterk geknikt of bekneld worden.

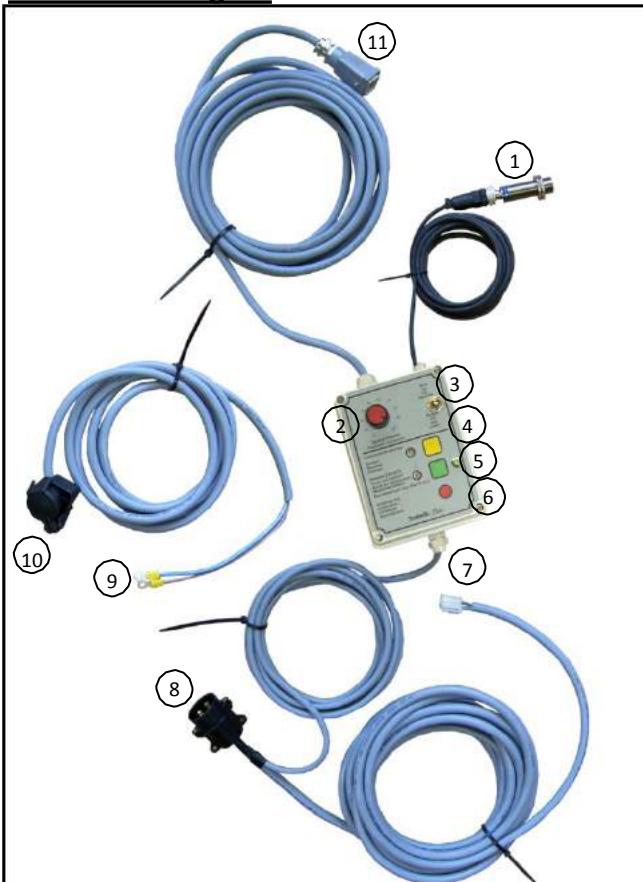
Gebruik zo nodig kabelbescherming!



Breng de besturing goed bereikbaar in de cabine aan. De bevestiging is mogelijk met kabelbinders of een lokaal gemaakte console. Bescherm de besturing tegen vocht.

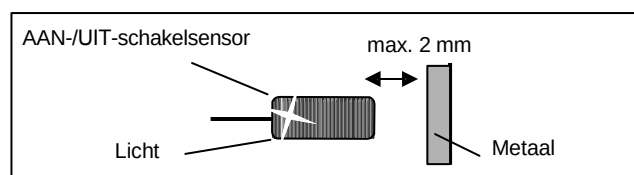
! Breng hem niet binnen de gevarenszone aan

Profi bediening



- ① AAN-/UIT-schakelsensor
- ② Draaiknop voor toerentalinstelling
- ③ Aan/Uit-schakelaar
- ④ Sensor activeren / deactiveren
- ⑤ Zaaiaas en elektrische ventilator aan/uitschakelen
- ⑥ kalibratie
- ⑦ Kabel naar relais
- ⑧ Aansluiting op de accu
- ⑨ Kabel naar de accu resp 4-polige stekkerdoos
- ⑩ 4-polige stekkerdoos
- ⑪ Kabel naar zaaimachine

① **De AAN-/UIT-schakelsensor** stopt de zaaiaas zodra er metaal tegenover ligt en schakelt de zaaiaas in, zodra er geen metaal meer tegenover ligt. Sensordiameter: 12 mm; max. schakelafstand: 2 mm. U kunt controleren of de sensor contact heeft. Ligt er metaal tegenover de sensor, dan moet het licht van de sensor branden. Is het metaal tegenover weg, dan gaat het licht uit.



Montagemogelijkheden AAN-/UIT-schakelsensor



2 **Toerentalknop:** Hiermee stelt u de snelheid van de zaaias in = zaaihoeveelheid. Ook tijdens het zaaien kan de snelheid traploos versteld worden om de juiste hoeveelheid uit te kunnen zaaien.

Afdraaien van de machine:

Voor het begin van het werk moet de zaaimachine afgedraaid worden. Noteer de instelwaarde voor de toekomst (rijsnelheid, uitgezaaide hoeveelheid, werkbreedte, toerentalinstelling, ...). Laat de ventilator uit. Open de onderste klep van de zaaimachine (twee 'spansloten'). Laat de klep naar onderen hangen en hang er een opvangbak onder (eerst afwegen en noteren). Vul een kleine hoeveelheid zaaigoed in de zaaimachine en sluit de tankdeksel. Nu kunt u de zaaias inschakelen (de hoofdschakelaar op 'aan' en een potentiaalinstelling kiezen, de rode knop indrukken). Verzamel het zaaigoed 1 minuut lang en weeg het precies. De bodemklep aan de zaaias moet al in de juiste positie staan! Bereken nu met de volgende formule hoeveel kg/ha per minuut gezaaid moet worden.

LETOP: Het toerental van de zaaias moet minimaal 20 tpm en maximaal 70 tpm zijn (ideaal tussen de 30 en de 60 tpm). Wanneer het toerental hoger of lager is zal error 08 (seeder+) op kunnen treden. Het toerental is te controleren door het aantal omwentelingen van de zaaias of de roeras in een minuut te tellen. Wanneer het toerental niet voldoet zal er een andere zaaias moeten worden geplaatst.

$$\frac{\text{Werkbreedte} \times \text{rijsnelheid} \times \text{hoeveelheid zaad/ha}}{600} = \text{uitzaaihoeveelheid in kg/min}$$

bijv.

$$\frac{6 \text{ m} \times 7 \text{ km/u} \times 20 \text{ kg/ha}}{600} = 1,4 \text{ kg/min}$$

$$6 \times 7 = 4,2 \text{ ha/h} \times 20 \text{ kg/ha} = 84 \text{ kg uitzaaihoeveelheid/u} : 60 \text{ min}$$

Levert een hoeveelheid van 1,4 kg/min op die in afdraaibak opgevangen moet worden.

bijv: U weet de strooibreedte, de rijsnelheid en de gewenste hoeveelheid zaad per hectare. Zoals boven vermeld, kunnen deze waarden verschillend gebruikt worden en dit levert de benodigde hoeveelheid strooigoed op. Bij het afdraaien moet de zaaiasmotor in hetzelfde toerental lopen als in de werksituatie. De deksel moet altijd gesloten zijn! Is het afdraaiproces voltooid, sluit dan de onderste klep weer met behulp van de spansloten.

③ **Hoofdschakelaar:** Met deze kiepschakelaar worden de functies van de besturing vrijgegeven.

!ONDERBREEK BIJ WERKZAAMHEDEN AAN HET APPARAAT ALTIJD DE STROOM EN DE HYDRAULISCHE VOEDING!!

4 Deze knop activeert de **AAN/UIT-schakelsensor** (optioneel). Led brandt = sensor geactiveerd.

Sensorfunctie AAN/UIT-schakelen:

Schakel de besturing met de kiepschakelaar uit, wacht dan ca. 2 seconden. Schakel de besturing weer in. Houd de gele knop direct 2-3 seconden ingedrukt. Brandt de gele led, dan is de sensor actief. Is de gele led uit, dan is de sensor inactief!

⑤ Voor het **in/uitschakelen van de zaaias en de ventilator**: Wordt de knop ingedrukt, dan schakelt als eerste de ventilator aan en een paar seconden daarna de zaaias. Druk weer op deze knop om uit te schakelen. Nu schakelt eerst de zaaias uit en na een paar seconden de ventilator. Zo worden verstoppingen in de slangen vermeden.

Linker-led brandt = zaaias en ventilator ingeschakeld. Rechter-led knippert = zaaias loopt

⑥ **Kalibreerfunctie:** Deze knop schakelt alleen de zaaias AAN/UIT. Alleen bij de afdraaiproef gebruiken! Gebruik deze niet voor regulier bedrijf, omdat de slangen anders verstopt raken!

⑧ Bezetting stekkers:

Elektrische

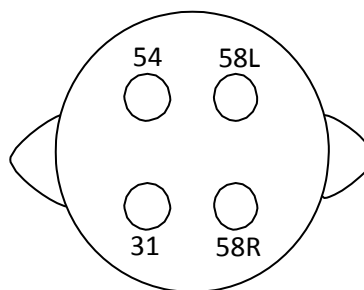
ventilatoraandrijving

Nr. 54: blauwe kabel (– van relais)

Nr. 58L: bruine kabel (+ van relais)

Nr. 31: kabelnr. 1 (– van de besturing)

Nr. 58R: kabelnr. 2 (+ van de besturing)



Hydraulische

ventilatoraandrijving

nr. 54:

Nr. 58L: kabelnr. 1 (– van de besturing)

Nr. 31: Kabelnr. 2 (+ van de besturing)

Nr. 58R:

⑨ Elektrische/Hydraulische

ventilatoraandrijving kabelnr.

1 = Min

kabelnr. 2 = Plus

30A Zekering bij elektrische ventilatoraandrijving in de plusleiding 15A

Zekering bij hydraulische ventilatoraandrijving in de plusleiding

⑩ Bezetting stekkerdoos:

Elektrische/Hydraulische

ventilatoraandrijving

Nr. 54 op min

Nr. 58 L op plus

Nr. 31 op min

Nr. 58 R op plus

Mocht de meegeleverde kabel te kort zijn, bestel dan een verlenging of nieuwe kabels in de juiste lengte bij ons. Worden de kabels lokaal verlengd, volg dan deze instructies op:

- Gebruik de juiste diameter!
- De stekker en verbindingen moeten aan de juiste eisen voldoen
- Monteer de stekkers en verbindingen ordelijk (geen uitstekende draden, bij behoefte goed isoleren)
- Als er schade ontstaat door zelfgemonteerde stekkers of verlengingen, dan valt dit NIET onder de garantie!

⑪ Bezetting stekkerdoos:

Elektrische

ventilatoraandrijving

Nr. 1 Led

Nr. 2 Zaaismotor +

Nr. 3 Zaaismotor -

Nr. 4 Relais +

Nr. 5 Relais -

Bezetting stekkerdoos:

Hydraulische

ventilatoraandrijving

Nr. 1 Led

Nr. 2 Zaaismotor +

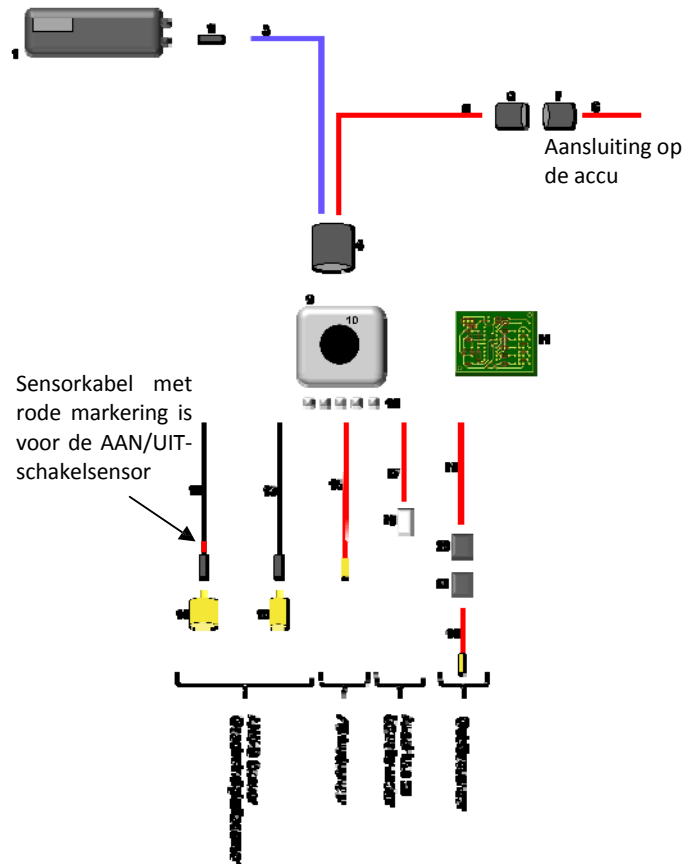
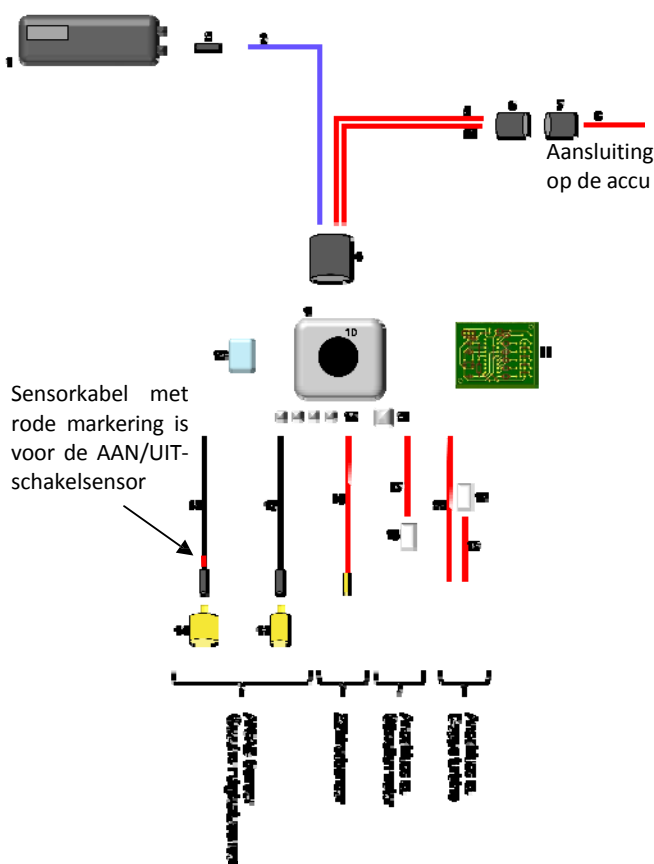
Nr. 3 Zaaismotor -

Nr. 4

Nr. 5

SEEDER+ / TWIN BESTURING

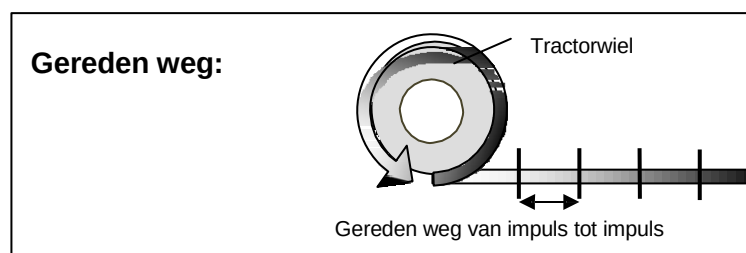
BEDIENING zie
GEBRUIKSAANWIJZING
SEEDER+/TWIN



De snelheidssensor reageert op metaal. Om de snelheid te kunnen meten, heeft de sensor impulsen nodig (bijv. schroefkoppen). De schroefkoppen kunnen op een wals of aan de binnenvelg van de tractor geplakt worden (bijv. met superlijm). De snelheid wordt in mm/impuls aangegeven. De gereden weg tussen de impulsen moet een waarde van minimaal 1 tot maximaal 500 zijn.

Bereken het aantal benodigde schroevenkoppen als volgt:

Bijvoorbeeld: Uw wiel/wals heeft een buitendiameter van 2 m. De omvang (diameter x 3,14 = omvang) is 6,28 m = 6280 mm. De maximale afstand van impuls tot impuls moet onder 500 zijn. Dus hebben we in dit geval ($6280/500=12,56$) **minstens 13 signalen**. Nog beter zijn 20 signalen. De signalen kunnen op iedere willekeurige straal gemonteerd worden. Let erop dat de sensor tussen de signalen uitschakelt.



Controle van de impulsen/signalen: Controleer de signalen voor het eerste gebruik.

N.B. De sensor moet ieder signaal tellen (licht aan) (afb. 1) en tussen alle signalen uitschakelen (licht uit) (afb. 2).



Afb. 1: Licht aan!



Afb. 2: Licht uit!

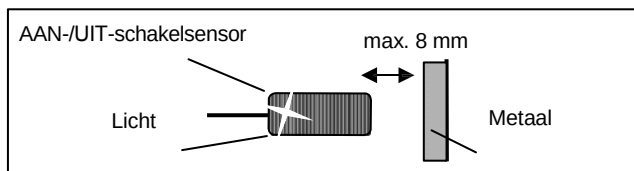
Problemen oplossen:

1. Brandt het licht niet, dan kan de afstand tot het metaal te groot zijn. (max. 4 mm).
2. Brandt het licht voortdurend, dan is de afstand van impuls tot impuls te klein. Breng de impulsen op een grotere straal aan.

Montagemogelijkheid bij de snelheidssensor:



De AAN-/UIT-schakelsensor stopt de zaaias zodra er geen metaal tegenover is en schakelt de zaaias in, zodra er metaal tegenover is. Sensordiameter: 30 mm; max. schakelafstand: 8 mm. U kunt controleren of de sensor contact heeft. Houd de sensor tegenover metaal, dan moet de sensor branden. Is het metaal tegenover weg, dan gaat het licht uit.



Het is mogelijk het functioneren van de AAN/UIT-schakelsensor te veranderen. Zie parameter nr. 02 (Seeder+) resp. nr. 04 (TWIN) in de Seeder+/Twin-gebruiksaanwijzing.

Montagemogelijkheden AAN/UIT-schakelsensor



De functie van de AAN/AF-schakelsensor en de snelheidssensor is hetzelfde. Ze hebben alleen een verschillende diameter (18 mm en 30 mm) en verschillende schakelafstand (18-mm-sensor: max. 4 mm schakelafstand; 30-mm-sensor: max. 8 mm schakelafstand).

- ⑥ Bezetting stekkers:
Elektrische ventilatoraandrijving
 Nr. 54: blauwe kabel (– van relais)
 Nr. 58L: bruine kabel (+ van relais)
 Nr. 31: kabelnr. 1 (– van de besturing)
 Nr. 58R: kabelnr. 2 (+ van de besturing)

Hydraulische
ventilatoraandrijving

nr. 54:
 Nr. 58L:
 Nr. 31: Kabelnr. 1 (– van de besturing)
 Nr. 58R: Kabelnr. 2 (+ van de besturing)

- ⑦ Bezetting stekkerdoos:
Elektrische/Hydraulische ventilatoraandrijving

Nr. 54 op min
 Nr. 58 L op plus
 Nr. 31 op min
 Nr. 58 R op plus

- ⑩ Bezetting stekkers:
Elektrische
ventilatoraandrijving

Nr. 1 Accu -
 Nr. 2 Accu +
 Nr. 3 Besturingskabel nr. 1
 Nr. 4 Besturingskabel nr. 4
 Nr. 5 Besturingskabel nr. 2
 Nr. 6 Besturingskabel nr. 3
 Nr. 7-11 Niet bezet
 Nr. 12 Ventilator –
 Nr. 13 Ventilator +

Bezetting stekkerdoos:
Elektrische
ventilatoraandrijving

Nr. 1 - J2
 Nr. 2 + J1
 Nr. 3 J44
 Nr. 4 J46
 Nr. 5 J45
 Nr. 6 J47
 Nr. 7-11 Niet bezet
 Nr. 12 Relais -
 Nr. 13 Relais +

Bezetting stekker:
Hydraulische
ventilatoraandrijving

Nr. 1 Accu -
 Nr. 2 Accu +
 Nr. 3 Besturingskabel nr. 1
 Nr. 4 Besturingskabel nr. 4
 Nr. 5 Besturingskabel nr. 2
 Nr. 6 Besturingskabel nr. 3
 Nr. 7-13 Niet bezet

Bezetting stopcontact:
Hydraulische
ventilatoraandrijving

Nr. 1 - J2
 Nr. 2 + J1
 Nr. 3 J44
 Nr. 4 J46
 Nr. 5 J45
 Nr. 6 J47
 Nr. 7-13 Niet bezet

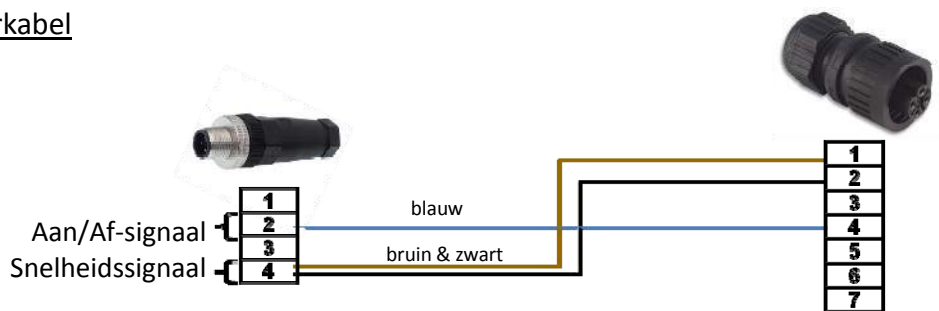
Mocht de meegeleverde kabel te kort zijn, bestel dan een verlenging of nieuwe kabels in de juiste lengte bij ons. Worden de kabels lokaal verlengd, volg dan deze instructies op:

- Gebruik de juiste diameter!
- De stekker en verbindingen moeten aan de juiste eisen voldoen
- Monteer de stekkers en verbindingen ordelijk (geen uitstekende draden, bij behoefte goed isoleren)
- Als er schade ontstaat door zelfgemonteerde stekkers of verlengingen, dan valt dit NIET onder de garantie!

Signaalafname

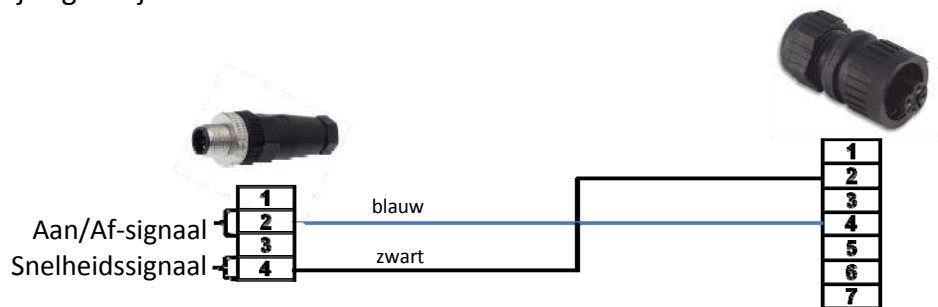
Tractormeterkabel

Versie A:

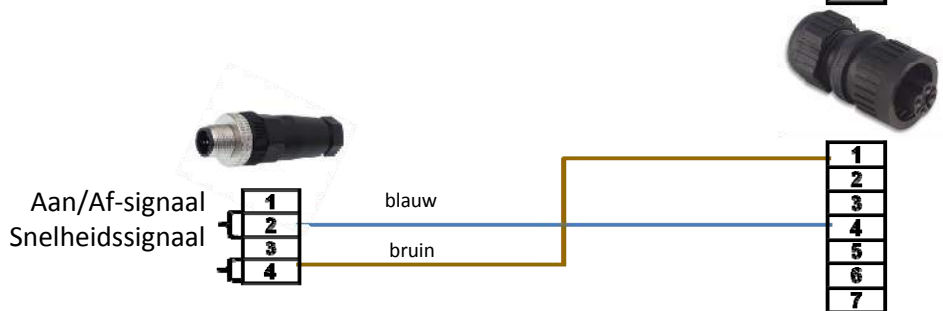


Sommige tractoren geven zowel op pin nr. 1 en pin nr. 2 snelheidssignalen af. In dit geval wordt alleen bij het radarsignaal aangesloten. Lees meer over de bezetting van de signaalstekkerdoos in de gebruiksaanwijzing van je tractor.

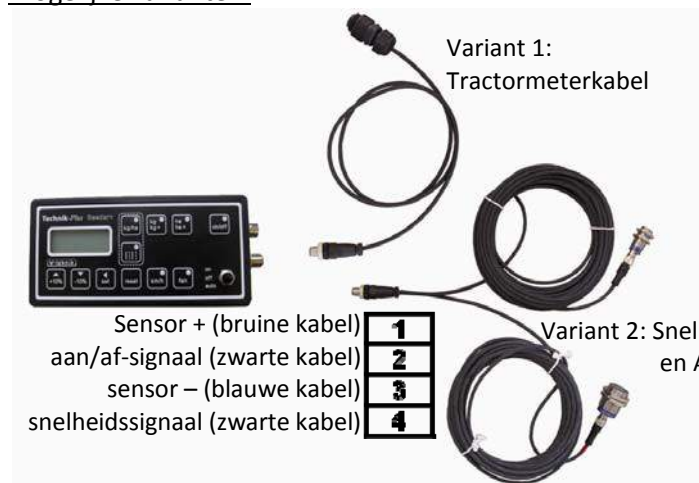
Versie B:



Versie C:



Mogelijke varianten:



Let op:

John Deere en Claas geven niet altijd signalen van de hefrichting af! Gebruik in dit geval de AAN/AF-sensor. Bij nieuwere tractoren kan een extra kabel nodig zijn. Richt u zich in dit geval tot ons.

Werken aan het veld:

Tip:

Om een optimale strooiing te bereiken is het zinvol slecht nalopende grassoorten met licht nalopend zaaigoed te mengen of zaadmengsels die meer opleveren op deze bodem te gebruiken.

Voor begin van het werk:

Neem de moeite om de zaaimachine zoals beschreven af te draaien. Noteer de instellingen voor toekomstig gebruik. Als u met de professionele besturing werkt, noteer dan de gekozen rijsnelheid. Bij het begin van het werk moet deze snelheid precies aangehouden worden. Leg een korte afstand af, nadat u de afdraaioproef heeft uitgevoerd.

STOP:

CONTROLEER

- of het zaaigoed of granulaat gelijkmatig verdeeld is,
- of de zaaidichtheid op de bodem correct is.
- of gevoelsmatig de gewenste hoeveelheid van de zaaigoedtank afgegaan is.

HERHAAL

alle bovengenoemde controles met bepaalde intervallen tot u zeker weet dat het resultaat correct is.

REINIG

de machine aan het eind van iedere werkdag. Gebruik een borstel - niet met de handen - om de bodem van de zaaigoedtank te reinigen. Draag zo nodig een persoonlijke veiligheidsuitrusting

N.B.

De zaaawielen kunnen vingers, haren of losse kleren meetrekken. De motor heeft zoveel kracht, dat dit niet gestopt kan worden.

LET OP

Laat de ventilator tijdens bedrijf lopen, schakel alleen de zaaias in of uit, omdat er anders risico van verstopping bestaat.

Reiniging en onderhoud

Alle gegevens voor hydraulische installaties hebben alleen betrekking op zaaimachines met hydraulische ventilatoraandrijving:

- Voor iedere onderhoudswerkzaamheid: basisapparaat laag zetten, van stroomvoorziening scheiden, hydraulische installatie drukloos zetten, mechanische verbindingen scheiden (bijv. aftakas), contactsleutel uit de tractor halen, resp. basisapparaat van de tractor scheiden.

- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen. Voor schade vanwege nagebouwde onderdelen bestaat geen aansprakelijkheid.

- Reinig de ventilatoren na ieder gebruik met perslucht (bij vuilafzettingen aan het turbinerad raakt deze in onbalans en kan daardoor kapot gaan).

- Controleer iedere ca. 40 bedrijfsuren: of schroeven en houders nog vastzitten, of hydraulische slangen en kabels geschuurd zijn, of de hydraulische installatie lek is, of het apparaat sterke roestschade heeft (vooral bij de transportogen en de ketsplaten), of de zaadgeleideslangen scheurtjes hebben en of de elektrische verbindingen nog vastzitten (geen uitstekende draden, fatsoenlijke isolatie).

- Reinig de zaaimachine niet met de hogedrukreiniger of met veel water. Elektrische verbindingen, hydraulische onderdelen en lagers kunnen daardoor op den duur beschadigd raken (oxideren, roesten, slijten).

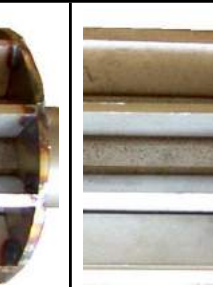
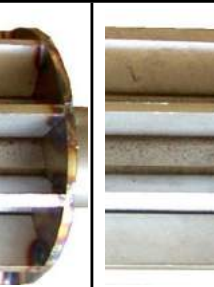
- Vervang defecte hydraulische slangen of kabels (lek, geschuurd) direct.

leeg en reinig de machine altijd voordat deze voor langere tijd stilstaat. Om te voorkomen dat de machine vast komt te zitten door plakkend materiaal.

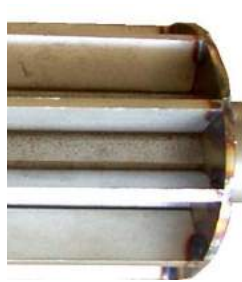
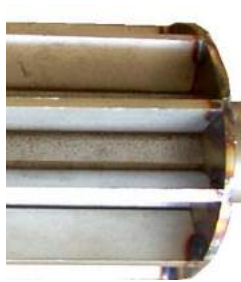
BIJLAGE 1 STROOITABELLEN

TP-Turbo-Jet Super 6		5 mm zaaias (Koolzaad)		10 mm zaaias (Koolzaad)		15 mm zaaias (Koolzaad)		Standaardzaaias (Mosterd)		Met. zaaias (Tarwe)		Met. zaaias (Graszaad)		Met. zaaias (Sojabonen)	
		Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha
3m	5	1,90	21,00	3,60	41,00	5,40	71,00	27,00	189,00	28,00	468,00	19,00	210,00	90,00	487,00
	10	1,50	10,50	3,00	21,00	4,50	35,00	15,00	94,00	22,00	232,00	15,00	105,00	53,00	247,00
	15	1,20	6,70	2,30	13,00	3,30	26,00	9,00	63,00	15,00	156,00	12,00	71,00	38,00	157,00
4m	5	1,50	16,00	2,40	31,00	4,00	53,00	15,00	107,00	18,00	351,00	27,00	157,00	68,00	337,00
	10	1,10	7,90	2,30	16,00	3,00	26,00	9,80	61,00	15,00	151,00	23,00	81,00	49,00	165,00
	15	0,85	4,50	1,90	9,00	2,45	19,00	6,00	31,00	12,00	117,00	15,00	52,00	34,00	112,00
6m	5	1,90	10,00	1,80	20,00	2,60	35,00	12,00	94,00	16,00	234,00	19,00	105,00	53,00	247,00
	10	1,50	5,30	1,50	11,00	2,25	17,00	6,80	47,00	13,00	116,00	12,00	52,00	38,00	120,00
	15	1,15	3,40	1,15	6,70	1,65	13,00	4,50	32,00	9,80	75,00	7,50	37,00	30,00	82,00
8m	5	0,75	8,20	1,20	16,00	2,05	26,00	7,50	55,00	9,00	176,00	14,00	81,00	34,00	157,00
	10	0,60	4,10	0,85	8,20	1,50	13,00	5,30	23,00	7,50	75,00	12,00	37,00	27,00	90,00
	15	0,45	2,25	0,95	4,50	1,25	9,70	3,00	13,00	5,70	58,00	7,50	27,00	19,00	60,00

Deze strooihoeveelheden zijn afgeronde, gecalculerde getallen en kunnen in betrekking tot diverse zaaigoed-eigenschappen variëren!
Het kan voorkomen dat de minimale of maximale waarde in de tabel niet gehaald kan worden. Om problemen te voorkomen kies een
zaaias die niet op zijn minimum of maximum hoeft te werken.

TP-Turbo-Jet Super 8															
		5 mm zaaias (Koolzaad)		10 mm zaaias (Koolzaad)		15 mm zaaias (Koolzaad)		Standaardzaaias (Mosterd)		Met. zaaias (Tarwe)		Met. zaaias (Graszaad)		Met. zaaias (Sojabonen)	
Werk- breedtes	km/u	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/h
3m	5	2,50	28,00	4,80	55,00	7,10	95,00	35,00	253,00	35,00	624,00	25,00	280,00	120,00	650,00
	10	2,00	14,00	4,00	29,00	6,00	47,00	19,00	126,00	29,00	310,00	20,00	140,00	70,00	330,00
	15	1,50	9,00	3,00	18,00	4,30	35,00	12,00	85,00	20,00	208,00	15,00	95,00	50,00	210,00
4m	5	1,90	21,00	3,20	41,00	5,40	71,00	20,00	143,00	24,00	469,00	35,00	210,00	90,00	450,00
	10	1,50	10,50	3,00	22,00	4,00	35,00	13,00	82,00	20,00	202,00	30,00	108,00	65,00	220,00
	15	1,15	6,00	2,50	12,00	3,30	26,00	8,00	42,00	15,00	156,00	20,00	70,00	45,00	150,00
6m	5	2,50	14,00	2,40	27,00	3,50	47,00	15,00	126,00	21,00	312,00	25,00	140,00	70,00	330,00
	10	2,00	7,00	2,00	15,00	3,00	23,00	9,00	63,00	17,00	155,00	15,00	70,00	50,00	160,00
	15	1,50	4,50	1,50	9,00	2,20	17,00	6,00	43,00	13,00	101,00	10,00	50,00	40,00	110,00
8m	5	1,00	11,00	1,60	22,00	2,70	35,00	10,00	74,00	12,00	235,00	18,00	108,00	45,00	210,00
	10	0,75	5,50	1,50	11,00	2,00	18,00	7,00	31,00	10,00	100,00	15,00	50,00	35,00	120,00
	15	0,60	3,00	1,25	6,00	1,70	13,00	4,00	18,00	7,50	78,00	10,00	36,00	25,00	80,00

Deze strooihoeveelheden zijn afgeronde, gecalculeerde getallen en kunnen in betrekking tot diverse zaaigoed-eigenschappen variëren!
Het kan voorkomen dat de minimale of maximale waarde in de tabel niet gehaald kan worden. Om problemen te voorkomen kies een
zaaias die niet op zijn minimum of maximum hoeft te werken.

TP-Turbo-Jet Super 12															
		5 mm zaaias (Koolzaad, Klaver, etc.)		10 mm zaaias (Koolzaad, Klaver, etc.)		15 mm zaaias (Koolzaad, Klaver, etc.)		Standaardzaaias (Mosterd, etc.)		Metalen zaaias (Graan, Mest!, etc.)		Metalen zaaias (Erwten)		Metalen zaaias (Graszaad)	
Werk- breedtes	km/u	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha	Min. kg/ha	Max. kg/ha
3m	5	3,80	42,00	7,20	82,00	10,70	143,00	53,00	380,00	63,00	936,00	200,00	700,00	43,00	320,00
	10	3,00	21,00	6,00	43,00	9,00	71,00	28,00	190,00	44,00	465,00	90,00	300,00	27,00	170,00
	15	2,30	13,50	4,50	27,00	6,50	53,00	18,00	126,00	30,00	312,00	60,00	220,00	20,00	115,00
4m	5	2,90	32,30	4,70	62,00	8,00	108,00	30,00	214,00	36,00	704,00	150,00	525,00	40,00	200,00
	10	2,30	15,80	4,50	33,00	6,00	54,00	20,00	123,00	30,00	303,00	68,00	225,00	34,00	140,00
	15	1,70	9,00	3,80	18,00	4,90	40,00	12,00	63,00	23,00	234,00	45,00	165,00	28,00	40,00
6m	5	3,80	21,00	3,60	40,50	5,30	71,00	23,00	189,00	32,00	468,00	100,00	350,00	29,00	160,00
	10	3,00	10,50	3,00	22,50	4,50	35,00	14,00	95,00	26,00	233,00	45,00	150,00	20,00	85,00
	15	2,30	6,80	2,30	13,50	3,30	26,00	9,00	65,00	20,00	152,00	30,00	110,00	16,00	65,00
8m	5	1,50	16,50	2,40	33,00	4,00	53,00	15,00	111,00	18,00	353,00			22,00	125,00
	10	1,20	8,30	2,30	16,50	3,00	27,00	11,00	46,00	15,00	150,00			20,00	65,00
	15	0,90	4,50	1,80	9,00	2,50	20,00	6,00	27,00	12,00	117,00			14,00	48,00

Deze strooihoeveelheden zijn afgeronde, gecalculeerde getallen en kunnen in betrekking tot diverse zaaigoed-eigenschappen variëren!
Het kan voorkomen dat de minimale of maximale waarde in de tabel niet gehaald kan worden. Om problemen te voorkomen kies een
zaaias die niet op zijn minimum of maximum hoeft te werken.

BIJLAGE 2 CONFORMITEITSVERKLARING

Technik-Plus

Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
☎ 0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

TP0630IN

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

Mureck, 14.01.2010
Ort und Datum der Ausstellung

for. Großauer
Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Technik-Plus

Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
☎ 0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, dass die Bauart von

TP0830IN

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

Mureck, 1. Jänner 2013
Ort und Datum der Ausstellung

for. Großauer
Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Technik-Plus

Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
☎ 0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

TP-Turbo-Jet-Super 10

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Mureck, 17.03.2010
Ort und Datum der Ausstellung

for. Großauer
Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

Technik-Plus

Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
8480 Mureck, AUSTRIA
☎ 0043 (0) 3472 21120
☎ 0043 (0) 3472 21123
E-Mail: technik-plus@europart.at
http://www.technik-plus.eu
http://www.europart.at
UID-Nr.: ATU24080401
Firmenbuch: FN 328568 p

EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

TP1230IN

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Technik-Plus
Sämaschinen e.U.

Industrieparkstrasse 6-8
A-8480 Mureck
www.technik-plus.eu

Mureck, 14.01.2010
Ort und Datum der Ausstellung

for. Großauer
Unterschrift (Firmenchef Josef Großauer)

BIJLAGE 3 Aanvraag garantie

Aanvrager

Firma/Naam:

Contactpersoon:

Adres:

Land:

Telefoonnummer:

E-mail:

MACHINEDETAILS:

Type:

Serienummer:

Omschrijving defect (eventueel met foto – e-mails niet groter dan 4 MB!!):

[illegible]

UITGEVOERDE WERKZAAMHEDEN – BENODIGD MATERIAAL

[illegible]

Garantievoorwaarden:

De fabrieksgarantie bedraagt 1 jaar en geldt voor de volgende gevallen:

- Vervangende onderdelen, die binnen deze periode vanwege verkeerde fabrieksmontage of materiaalfouten defect zijn geraakt.
- Bij gebruik van originele, vervangende onderdelen.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- Aan slijtage onderhevige onderdelen, die normaal regelmatig vervangen moeten worden.
- Vervangende onderdelen, die vanwege ongevallen, nalatigheid, misbruik en ondoelmatig gebruik of ondoelmatige installatie defect raken.
- Bij gebruik van niet-originele onderdelen.
- Bij het niet-opvolgen van de gebruiksaanwijzing en de montageinstructies.

Beschadigingen door het transport dienen onmiddellijk, uiterlijk binnen 5 dagen na levering schriftelijk gemeld te worden en gelden na schriftelijke bevestiging als geaccepteerd.

Bovendien geldt:

Bij garantiegevallen worden vervangende onderdelen gratis uitgewisseld. Werktijden en overige inspanningen worden niet vergoed!

In het geval van een technisch gebrek en de daaruit resulterende verminderde opbrengst en machine-uitval bestaat er geen regresrecht.

Oude onderdelen moeten altijd franco huis meegezonden worden! Vul de aanvraag van garantie altijd volledig in.